SENATE SÉNAT

CANADA

# ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

# FEUILLETON ET FEUILLETON DES PRÉAVIS

Nº 80

Tuesday, June 9, 2026

Le mardi 9 juin 2026

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

# Order of Business

(*The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.*)

**Senators' Statements** (18 minutes)

## ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

**Question Period** (30 minutes)

**Delayed Answers**

## ORDERS OF THE DAY

### Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

### Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

## NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

# Ordre des travaux

(*Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.*)

**Déclarations de sénateurs** (18 minutes)

## AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

**Période des questions** (30 minutes)

**Réponses différées**

## ORDRE DU JOUR

### Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

### Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

## FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

Published by the Senate
**Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca**

Publié par le Sénat
**Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca**

# ORDERS OF THE DAY

## GOVERNMENT BUSINESS

### Bills – Messages from the House of Commons

Nil

---

### Bills – Third Reading

#### No. 1.

June 4, 2026—Third reading of Bill S-6, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

---

### Bills – Reports of Committees

Nil

---

### Bills – Second Reading

Nil

---

### Reports of Committees – Other

#### No. 1.

June 26, 2025—Consideration of the first report (interim) of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

#### No. 2.

June 26, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

---

### Projets de loi – Troisième lecture

#### Nº 1.

Le 4 juin 2026—Troisième lecture du projet de loi S-6, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

---

### Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

---

### Projets de loi – Deuxième lecture

Aucun

---

### Rapports de comités – Autres

#### Nº 1.

Le 26 juin 2025—Étude du premier rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

#### Nº 2.

Le 26 juin 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

## No. 3.

November 27, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Francis for the adoption of the first report of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Amendments to the Rules - Question Period with a Minister*, presented in the Senate on November 25, 2025.

## No. 4.

December 11, 2025—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (*The subject matter of those elements contained in Division 8 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on December 11, 2025.

## No. 5.

February 3, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*The subject matter of those elements contained in Divisions 25, 36 and 44 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 3, 2026.

## No. 6.

February 5, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*The subject matter of those elements contained in Divisions 18 and 27 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 5, 2026.

## No. 7.

February 10, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 30 and 31 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

## No. 8.

February 10, 2026—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 19, 20 and 21 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

## Nº 3.

Le 27 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Francis tendant à l'adoption du premier rapport du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Modifications au Règlement - Période des questions avec un ministre*, présenté au Sénat le 25 novembre 2025.

## Nº 4.

Le 11 décembre 2025—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (*La teneur des éléments de la section 8 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 11 décembre 2025.

## Nº 5.

Le 3 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*La teneur des éléments des sections 25, 36 et 44 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 3 février 2026.

## Nº 6.

Le 5 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*La teneur des éléments des sections 18 et 27 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 5 février 2026.

## Nº 7.

Le 10 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur des éléments des sections 30 et 31 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

## Nº 8.

Le 10 février 2026—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*La teneur des éléments des sections 19, 20 et 21 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

## No. 9.

February 12, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*The subject matter of Part 4 and those elements contained in Division 35 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

## No. 10.

February 12, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*The subject matter of those elements contained in Divisions 1, 2, 24, 28 and 29 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

## No. 11.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of those elements contained in Divisions 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 and 45 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

## No. 12.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans (*The subject matter of those elements contained in Division 33 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

## No. 13.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources (*The subject matter of those elements contained in Divisions 32, 40, 41 and 42 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

## No. 14.

February 24, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*Subject matter of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures*), deposited with the Clerk of the Senate on February 20, 2026.

## Nº 9.

Le 12 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*La teneur de la partie 4 et les éléments de la section 35 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

## Nº 10.

Le 12 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*La teneur des éléments des sections 1, 2, 24, 28 et 29 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

## Nº 11.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur des éléments des sections 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 et 45 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

## Nº 12.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans (*La teneur des éléments de la section 33 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

## Nº 13.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles (*La teneur des éléments des sections 32, 40, 41 et 42 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

## Nº 14.

Le 24 février 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*teneur du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 20 février 2026.

## No. 15.

February 24, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Subject matter of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure*), deposited with the Clerk of the Senate on February 18, 2026.

## No. 16.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on February 24, 2026.

## No. 17.

June 4, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of Bill C-20, An Act respecting the establishment of Build Canada Homes*), tabled in the Senate on June 4, 2026.

## No. 18.

June 4, 2026—Consideration of the eighth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026*), tabled in the Senate on June 4, 2026.

## Nº 15.

Le 24 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*teneur du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 18 février 2026.

## Nº 16.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 24 février 2026.

## Nº 17.

Le 4 juin 2026—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur du projet de loi C-20, Loi concernant la constitution de Maisons Canada*), déposé au Sénat le 4 juin 2026.

## Nº 18.

Le 4 juin 2026—Étude du huitième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur du projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales*), déposé au Sénat le 4 juin 2026.

# Motions

## No. 1.

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

# Motions

## Nº 1.

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

## No. 77.

### By the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

June 4, 2026—That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

1. pursuant to rule 10-11(1), the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine the subject matter of Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), introduced in the House of Commons on December 9, 2025, in advance of the said bill coming before the Senate; and

2. for the purposes of its study, the committee be authorized to meet even though the Senate may then be sitting or adjourned, with the application of rules 12-18(1) and 12-18(2) being suspended in relation thereto.

## Nº 77.

### Par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson :

Le 4 juin 2026—Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle :

1. conformément à l'article 10-11(1) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à étudier la teneur du projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), déposé à la Chambre des communes le 9 décembre 2025, avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat;

2. aux fins de son étude, le comité soit autorisé à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là ou est alors ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

## Inquiries

## No. 1.

November 20, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the budget entitled *Canada Strong*, tabled in the House of Commons on November 4, 2025, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on November 5, 2025.

## No. 2.

### By the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

April 29, 2026—That she will call the attention of the Senate to the *Spring Economic Update 2026*, tabled in the House of Commons on April 28, 2026, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on April 29, 2026.

## Other

Nil

## Interpellations

## Nº 1.

Le 20 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur le budget intitulé *Un Canada fort*, déposé à la Chambre des communes le 4 novembre 2025 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 5 novembre 2025.

## Nº 2.

### Par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson :

Le 29 avril 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la *Mise à jour économique du printemps de 2026*, déposée à la Chambre des communes le 28 avril 2026 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 29 avril 2026.

## Autres affaires

Aucune

# OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

*Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the* Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

## Bills – Messages from the House of Commons

Nil

## Senate Public Bills – Third Reading

### No. 1. (one)

March 10, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator MacAdam, for the third reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—(*Honourable Senator Wilson*)

### No. 2. (one)

June 2, 2026—Third reading of Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month.—(*Honourable Senator Gerba*)

### No. 3. (one)

June 2, 2026—Third reading of Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada.—(*Honourable Senator Martin*)

## Commons Public Bills – Third Reading

Nil

# AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

*Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.*

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

## Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

### Nº 1. (un)

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice MacAdam, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).—(*L'honorable sénateur Wilson*)

### Nº 2. (un)

Le 2 juin 2026—Troisième lecture du projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration.—(*L'honorable sénatrice Gerba*)

### Nº 3. (un)

Le 2 juin 2026—Troisième lecture du projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

## Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Aucun

## Private Bills – Third Reading

Nil

## Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

## Senate Public Bills – Reports of Committees

Nil

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Aucun

## Commons Public Bills – Reports of Committees

Nil

## Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

Aucun

## Private Bills – Reports of Committees

Nil

## Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités

Aucun

## Senate Public Bills – Second Reading

### **No. 1.** (one)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(*Honourable Senator Martin*)

### **No. 2.** (three)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Martin*)

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

### **Nº 1.** (un)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### **Nº 2.** (trois)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**No. 3.** (one)

October 8, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 4.**

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Martin*)

**No. 5.**

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).

**No. 6.** (seven)

June 18, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(*Honourable Senator Prosper*)

**No. 7.** (seven)

June 19, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-224, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—(*Honourable Senator Prosper*)

**No. 8.** (ten)

June 16, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Quinn, for the second reading of Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 9.** (eight)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.

**Nº 3.** (un)

Le 8 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 4.**

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

**Nº 5.**

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).

**Nº 6.** (sept)

Le 18 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(*L'honorable sénateur Prosper*)

**Nº 7.** (sept)

Le 19 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—(*L'honorable sénateur Prosper*)

**Nº 8.** (dix)

Le 16 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Quinn, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**Nº 9.** (huit)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgation.

**No. 10.**

June 2, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Batters, for the second reading of Bill S-236, An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 11.** (six)

February 5, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-238, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Kingston*)

**No. 12.** (four)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Audette, for the second reading of Bill S-239, An Act to amend the Competition Act.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

**No. 13.** (five)

November 5, 2025—Second reading of Bill S-240, An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences).—(*Honourable Senator Housakos*)

**No. 14.** (ten)

March 24, 2026—Second reading of Bill S-245, An Act respecting a National Blanket Ceremony Day.—(*Honourable Senator McCallum*)

**No. 15.** (three)

May 7, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cardozo, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-247, An Act to establish a national framework on food allergy.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

**No. 16.** (two)

May 26, 2026—Second reading of Bill S-248, An Act respecting Caribbean Heritage Month.—(*Honourable Senator Senior*)

**Nº 10.**

Le 2 juin 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**Nº 11.** (six)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**Nº 12.** (quatre)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

**Nº 13.** (cinq)

Le 5 novembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-240, Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

**Nº 14.** (dix)

Le 24 mars 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-245, Loi instituant la journée nationale de la cérémonie des couvertures.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

**Nº 15.** (trois)

Le 7 mai 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cardozo, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-247, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur les allergies alimentaires.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

**Nº 16.** (deux)

Le 26 mai 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-248, Loi concernant le Mois du patrimoine caribéen.—(*L'honorable sénatrice Senior*)

## Commons Public Bills – Second Reading

### No. 1. (five)

April 28, 2026—Second reading of Bill C-225, An Act to amend the Criminal Code.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

### No. 2. (two)

May 26, 2026—Second reading of Bill C-230, An Act to amend the Financial Administration Act and to make consequential amendments to other Acts (debt forgiveness registry).—(*Honourable Senator Martin*)

## Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

### Nº 1. (cinq)

Le 28 avril 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-225, Loi modifiant le Code criminel.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

### Nº 2. (deux)

Le 26 mai 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-230, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence (registre de créances visées par une renonciation).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

## Private Bills – Second Reading

Nil

## Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

## Reports of Committees – Other

### No. 14. (twelve)

February 24, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the third report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2026-27*, presented in the Senate on December 11, 2025.—(*Honourable Senator Martin*)

### No. 19. (eleven)

March 10, 2026—Resuming debate on the consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *The Role of Non-Affiliated Senators*, tabled in the Senate on February 24, 2026.—(*Honourable Senator Martin*)

### No. 20.

June 2, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Forest, seconded by the Honourable Senator Ringuette, for the adoption of the fifth report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Omnibus Budget Bills: A growing problem*, tabled in the Senate on March 24, 2026.—(*Honourable Senator Pupatello*)

## Rapports de comités – Autres

### Nº 14. (douze)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du troisième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat 2026-2027*, présenté au Sénat le 11 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Nº 19. (onze)

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur l'étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Le rôle des sénateurs non affiliés*, déposé au Sénat le 24 février 2026.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Nº 20.

Le 2 juin 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Forest, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, tendant à l'adoption du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Les projets de loi budgétaires omnibus : un enjeu croissant*, déposé au Sénat le 24 mars 2026.—(*L'honorable sénatrice Pupatello*)

### **No. 24.** (eight)

April 14, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, entitled *Stolen Signal: The Costly Consequences of Copper Theft in Canada*, tabled in the Senate on April 14, 2026.—(*Honourable Senator Smith*)

### **No. 26.** (four)

May 5, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator White for the adoption of the third report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Membership of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators*, presented in the Senate on April 28, 2026.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

### **No. 29.** (three)

May 7, 2026—Consideration of the ninth report (interim) of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Senate Expenditure Comparison and Trending Analysis*, tabled in the Senate on May 7, 2026.—(*Honourable Senator Klyne*)

### **No. 30.** (two)

May 27, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*Subject matter of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act*), tabled in the Senate on May 27, 2026.—(*Honourable Senator Audette*)

### **Nº 24.** (huit)

Le 14 avril 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, intitulé *Signal coupé : Les conséquences coûteuses du vol de cuivre au Canada*, déposé au Sénat le 14 avril 2026.—(*L'honorable sénateur Smith*)

### **Nº 26.** (quatre)

Le 5 mai 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice White tendant à l'adoption du troisième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Composition du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs*, présenté au Sénat le 28 avril 2026.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

### **Nº 29.** (trois)

Le 7 mai 2026—Étude du neuvième rapport (provisoire) du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Comparaison et analyse des tendances des dépenses du Sénat*, déposé au Sénat le 7 mai 2026.—(*L'honorable sénateur Klyne*)

### **Nº 30.** (deux)

Le 27 mai 2026—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*teneur du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens*), déposé au Sénat le 27 mai 2026.—(*L'honorable sénatrice Audette*)

## Motions

### **No. 3.** (three)

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—(*Honourable Senator Martin*)

### **No. 4.** (fifteen)

October 23, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Boyer:

That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.—(*Honourable Senator Martin*)

## Motions

### **Nº 3.** (trois)

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### **Nº 4.** (quinze)

Le 23 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénatrice Boyer,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### No. 5. (twelve)

September 24, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Simons, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.—(*Honourable Senator Martin*)

### No. 7. (ten)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

(a) removals through the Indian residential school system;

(b) Indian day schools;

(c) the Sixties Scoop;

(d) the epidemic of Indigenous children in care; and

(e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

## Inquiries

### No. 1. (six)

June 11, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.—(*Honourable Senator Kingston*)

### Nº 5. (douze)

Le 24 septembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Simons, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

### Nº 7. (dix)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;

b) les externats indiens;

c) le « Sixties Scoop »;

d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;

e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

## Interpellations

### Nº 1. (six)

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**No. 2.** (ten)

October 28, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada and to the challenges of satellite congestion, pollution and liability.—(*Honourable Senator Kingston*)

**No. 3.** (two)

October 2, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to the future of Canadian news media and its long-term funding model, including that of CBC/Radio Canada.—(*Honourable Senator Kingston*)

**No. 5.** (eleven)

October 7, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Klyne, calling the attention of the Senate to the life and legacy of Jane Goodall.—(*Honourable Senator Kingston*)

**No. 8.**

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.—(*Honourable Senator White*)

**No. 11.** (five)

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the final report of the Canadian Youth Climate Assembly.—(*Honourable Senator Kingston*)

**No. 12.** (two)

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Loffreda, calling the attention of the Senate to the vital role that immigrants have played — and continue to play — in shaping Canada's economic growth, cultural richness and social fabric.—(*Honourable Senator Kingston*)

**No. 13.** (eleven)

February 5, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to National Flag of Canada Day and the extra relevance of our flag given the current geopolitical situation.—(*Honourable Senator White*)

**Nº 2.** (dix)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**Nº 3.** (deux)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur l'avenir des médias d'information canadiens et leur modèle de financement à long terme, y compris celui de CBC/Radio-Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**Nº 5.** (onze)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Klyne, attirant l'attention du Sénat sur la vie et l'héritage de Jane Goodall.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**Nº 8.**

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.—(*L'honorable sénatrice White*)

**Nº 11.** (cinq)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur le rapport final de l'Assemblée canadienne de la jeunesse sur le climat.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**Nº 12.** (deux)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Loffreda, attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel qu'ont joué — et jouent toujours — les immigrants dans la croissance économique, la richesse culturelle et le tissu social du Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

**Nº 13.** (onze)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur le Jour du drapeau national du Canada et sur l'importance particulière que revêt notre drapeau compte tenu de la situation géopolitique mondiale actuelle.—(*L'honorable sénatrice White*)

## No. 16. (four)

May 5, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Duncan, calling the attention of the Senate to the Canadian Rangers and their role in Northern Canada, asserting Canada's sovereignty, providing for our national security, and strengthening community resilience as they are representative of the peoples of the North and their knowledge of the land.—(*Honourable Senator White*)

## No. 17. (two)

May 26, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, calling the attention of the Senate to the milestone seventy-fifth anniversary of the Korean War years, from June 25, 1950, until the signing of the armistice agreement of July 27, 1953, the critical peacekeeping years that followed, and the profound legacy of Canadians who served in the "Land of the Morning Calm" that endures to this day.—(*Honourable Senator Martin*)

## Other

Nil

## Nº 16. (quatre)

Le 5 mai 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Duncan, attirant l'attention du Sénat sur les Rangers canadiens et leur rôle dans le Nord du Canada, affirmant la souveraineté du Canada, assurant notre sécurité nationale, et renforçant la résilience des communautés, car ils sont représentatifs des peuples du Nord et de leur connaissance du territoire.—(*L'honorable sénatrice White*)

## Nº 17. (deux)

Le 26 mai 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Martin, attirant l'attention du Sénat sur le 75e anniversaire de la période ayant marqué la guerre de Corée, du 25 juin 1950 jusqu'à la signature de l'accord d'armistice du 27 juillet 1953, sur les années critiques qui ont suivi en matière de maintien de la paix et sur le profond héritage des Canadiens qui ont servi dans le « pays du matin calme », qui perdure à ce jour.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

## Autres Affaires

Aucune

# NOTICE PAPER

## MOTIONS

### No. 83. (ten)

### By the Honourable Senator Burey:

February 24, 2026—That the Senate recognize:

(a) that the World Health Organization and the Canadian Mental Health Association have identified mental health parity as a critical objective for an equitable health care system; and

(b) the urgent need to address disparities in mental health care access and coverage; and

That the Senate urge the Government of Canada to establish a federal legal framework that ensures mental health and addiction care are treated on an equal footing with physical health care.

### No. 96. (two)

### By the Honourable Senator Petitclerc:

May 26, 2026—That the Senate:

(a) recognize and acknowledge that during the postwar decades, hundreds of thousands of unmarried mothers in Canada were coerced into surrendering their babies for adoption due to forceful pressure from religious organizations, social workers, the medical community and others, particularly in maternity homes and hospitals;

(b) note that other countries such as Australia, Wales, Scotland, Ireland, Belgium and the Republic of Korea have all issued formal apologies for the postwar forced adoption practices that took place in their countries;

(c) express profound regret to the mothers affected by this practice, who have experienced lasting emotional, psychological and physical trauma as a result of life-long separation from their children due to Canada's forced adoption practices;

(d) acknowledge the enduring negative impact on adoptees, who were denied the opportunity to grow up with their families and communities of origin, including the loss of identity, familial connection and access to personal history; and

(e) call on the Government of Canada to issue a formal public apology to the mothers and children who were victims of the shameful forced adoption practices in Canada in the postwar years.

# FEUILLETON DES PRÉAVIS

## MOTIONS

### Nº 83. (dix)

### Par l'honorable sénatrice Burey :

Le 24 février 2026—Que le Sénat reconnaisse que :

a) l'Organisation mondiale de la Santé et l'Association canadienne pour la santé mentale ont identifié la parité en matière de santé mentale comme un objectif essentiel pour un système de santé équitable;

b) l'urgence de remédier aux disparités dans l'accès aux soins de santé mentale et dans leur couverture;

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à établir un cadre juridique fédéral garantissant que les soins en santé mentale et en toxicomanie soient traités sur un pied d'égalité avec les soins de santé physique.

### Nº 96. (deux)

### Par l'honorable sénatrice Petitclerc :

Le 26 mai 2026—Que le Sénat :

a) reconnaisse et prenne acte du fait que, au cours des décennies de l'après-guerre, des centaines de milliers de mères célibataires au Canada ont été contraintes de confier leur bébé à l'adoption en raison de pressions coercitives exercées par des organisations religieuses, des travailleurs sociaux, le milieu médical et d'autres acteurs, en particulier dans les foyers maternels et les hôpitaux;

b) prenne note que d'autres pays, notamment l'Australie, le pays de Galles, l'Écosse, l'Irlande, la Belgique et la République de Corée, ont tous présenté des excuses officielles pour les pratiques d'adoption forcée de l'après-guerre qui ont eu lieu dans leur pays;

c) exprime ses profonds regrets à l'égard des mères touchées par ces pratiques, qui ont subi des traumatismes émotionnels, psychologiques et physiques durables en raison de la séparation à vie d'avec leurs enfants découlant des pratiques d'adoption forcée au Canada;

d) reconnaisse les conséquences négatives persistantes subies par les personnes adoptées, lesquelles ont été privées de la possibilité de grandir au sein de leur famille et communauté d'origine, notamment la perte de leur identité, des liens familiaux et de l'accès à leur histoire personnelle;

e) demande au gouvernement du Canada de présenter des excuses publiques officielles aux mères et aux enfants qui ont été victimes des pratiques honteuses d'adoption forcée au Canada durant les années de l'après-guerre.

## No. 99.

## By the Honourable Senator McPhedran:

June 2, 2026—That the Standing Senate Committee on Human Rights be authorized to examine and report on the means of increasing democratic inclusion and strengthening democratic resilience, with attention to the possible expansion of the right to vote under Section 3 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, which states: "Every citizen of Canada has the right to vote in an election of members of the House of Commons or of a legislative assembly and to be qualified for membership therein.";

That, in particular, the committee examine:

1. the constitutional and legislative evolution of the right to vote in Canada, and the alignment of current requirements with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and Canada's international human rights obligations, within the context of potential franchise expansion;

2. the ways of removing barriers to democratic inclusion faced by First Nations, Métis and Inuit, Black, gender-diverse, racialized and other marginalized youth, and the potential impact of their inclusion on democracy in Canada;

3. the information available on voting or other participatory decision-making arrangements in Canada and other jurisdictions that include members younger than 18;

4. the administrative and operational readiness of federal election machinery to support the possible enfranchisement of younger citizens, including voter registration and information systems, the National Register of Electors and the National Register of Future Electors; and

5. the evidence on strategies to foster lifelong democratic participation, including the integration of effective civic literacy within education systems and digital environments;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate, if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report on this study to the Senate no later than March 31, 2027, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

## Nº 99.

## Par l'honorable sénatrice McPhedran :

Le 2 juin 2026—Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les moyens d'accroître l'inclusion démocratique et de renforcer la résilience démocratique, en portant une attention particulière à l'élargissement possible du droit de vote au titre de l'article 3 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, qui stipule : « Tout citoyen canadien a le droit de vote et est éligible aux élections législatives fédérales ou provinciales. »;

Que, en particulier, le comité examine :

1. l'évolution constitutionnelle et législative du droit de vote au Canada, ainsi que la conformité des exigences actuelles avec la *Charte canadienne des droits et libertés* et les obligations internationales du Canada en matière de droits de la personne, dans le contexte de l'élargissement potentiel du droit de vote;

2. les moyens d'éliminer les obstacles à l'inclusion démocratique auxquels font face les jeunes des Premières Nations, métis et inuit, noirs, issus de la diversité de genre, racialisés et autres groupes marginalisés, ainsi que les répercussions potentielles de leur inclusion sur la démocratie au Canada;

3. les renseignements disponibles concernant le vote ou d'autres formes de participation aux processus décisionnels au Canada et dans d'autres juridictions qui incluent des personnes de moins de 18 ans;

4. l'état de préparation administrative et opérationnelle du système électoral fédéral en vue d'appuyer l'élargissement possible du droit de vote aux jeunes citoyens, notamment en ce qui concerne les systèmes d'inscription et d'information des électeurs, le Registre national des électeurs et le Registre national des futurs électeurs;

5. les données probantes relatives aux stratégies visant à favoriser une participation démocratique tout au long de la vie, y compris l'intégration d'une formation civique efficace dans les systèmes éducatifs et les environnements numériques;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat, si le Sénat ne siège pas à ce moment-là, et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 mars 2027 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

## No. 100.

## By the Honourable Senator Gignac:

June 2, 2026—That, notwithstanding the order of the Senate adopted on Thursday, November 20, 2025, the date for the final report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce

## Nº 100.

## Par l'honorable sénateur Gignac :

Le 2 juin 2026—Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le jeudi 20 novembre 2025, la date du rapport final du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

and the Economy in relation to its study on access to credit and capital markets for small- and medium-sized enterprises as the basis for growth and improved productivity in the Canadian economy be extended from June 30, 2026, to October 31, 2026.

concernant son étude sur l'accès au crédit et aux marchés des capitaux pour les petites et moyennes entreprises comme base de la croissance et de l'amélioration de la productivité dans l'économie canadienne soit reportée du 30 juin 2026 au 31 octobre 2026.

## INQUIRIES

**No. 15.** (thirteen)

### By the Honourable Senator McPhedran:

February 4, 2026—That she will call the attention of the Senate to the Senate's self-governance and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

**No. 18.** (four)

### By the Honourable Senator Ataullahjan:

May 5, 2026—That she will call the attention of the Senate to the contributions of Muslim Canadians to Canada.

## INTERPELLATIONS

**Nº 15.** (treize)

### Par l'honorable sénatrice McPhedran :

Le 4 février 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur l'autonomie du Sénat et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

**Nº 18.** (quatre)

### Par l'honorable sénatrice Ataullahjan :

Le 5 mai 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la contribution des Canadiens musulmans au Canada.

## WRITTEN QUESTIONS

*Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the* Order Paper and Notice Paper *(*OPNP*) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the* OPNP *of each sitting day, until the earlier of the following:*

*(a) an answer is tabled;*

*(b) a written explanation why an answer has not been provided is tabled;*

*(c) the question is withdrawn; or*

*(d) the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.*

*The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the* OPNP. *Since the* OPNP *is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.*

*The electronic version of the* OPNP *is available at www.sencanada.ca.*

## QUESTIONS ÉCRITES

*Conformément à l'article 4-9(3) du* Règlement du Sénat*, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du* Feuilleton et Feuilleton des préavis *(*FFP*) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du* FFP *chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :*

*a) une réponse est déposée;*

*b) une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;*

*c) la question est retirée;*

*d) l'expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.*

*La date indiquée à côté d'une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le* FFP *et marque le début de la période de 60 jours. Le* FFP *étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.*

*La version électronique du* FFP *est disponible au www.sencanada.ca.*

## No. 40.

## By the Honourable Senator Muggli:

April 14, 2026—With regard to the impacts of the United States' Section 45Z Clean Fuel Production Credit, introduced under the U.S. *Inflation Reduction Act* and expanded under the *One Big Beautiful Bill Act*, and its implications for Canada's domestic ethanol sector:

(a) what analyses, studies, reports, briefing notes, memoranda, presentations, or economic modelling have been conducted or produced by the Government of Canada since January 1, 2023, assessing impacts of the U.S. Section 45Z Clean Fuel Production Credit on the competitiveness of Canadian ethanol producers and the broader Canadian biofuels sector, and, if any exist, what were their findings, broken down by:

(i) the department or agency, including the branch, that produced the work as well as analysis broken down by fuel type;

(ii) the date and year of publication or completion;

(iii) the registration or reference number and title of each document referred to in (a); and

(iv) the recommendations, findings, or conclusions of each document;

(b) has the Government of Canada assessed the potential impacts of the Section 45Z credit on Canadian ethanol investment decisions, corn demand, domestic ethanol production capacity, and cross-border trade in ethanol and related biofuels, and, if so, what are the findings;

(c) what specific actions is the Government of Canada considering to respond to the competitive challenges posed by the U.S. Section 45Z Clean Fuel Production Credit, including any policy, regulatory, or legislative measures to support the competitiveness of Canada's domestic ethanol industry;

(d) is the Government of Canada considering amendments to the *Clean Fuel Regulations*, or related federal fuel policies, to address potential trade imbalances arising from the U.S. Section 45Z Clean Fuel Production Credit as it pertains to domestic ethanol production; and, if so:

(i) what amendments are under consideration;

(ii) when and where those amendments were first proposed or brought forward for consideration; and

(iii) what is the anticipated timeline for implementation;

## Nº 40.

## Par l'honorable sénatrice Muggli :

Le 14 avril 2026—En ce qui concerne les répercussions du crédit fiscal américain à la production de carburants propres prévu à l'article 45Z, instauré par l'*Inflation Reduction Act* et prolongé en vertu du *One Big Beautiful Bill Act*, ainsi que ses implications pour le secteur canadien de l'éthanol :

a) quelles analyses ou études ont été menées et quels rapports, notes d'information, notes de service, présentations ou modèles économiques ont été produits par le gouvernement du Canada depuis le 1er janvier 2023 afin d'évaluer les répercussions du crédit fiscal américain à la production de carburants propres 45Z sur la capacité concurrentielle des producteurs canadiens d'éthanol et du secteur canadien des biocarburants dans son ensemble, et, le cas échéant, quelles en ont été les conclusions, ventilées par :

(i) ministère ou organisme, y compris la direction générale, ayant produit les travaux ainsi que l'analyse ventilée par type de carburant;

(ii) date et année de publication ou d'achèvement;

(iii) numéro d'enregistrement ou de référence et titre de chaque document mentionné au point a);

(iv) recommandations, constatations ou conclusions de chaque document;

b) le gouvernement du Canada a-t-il évalué les possibles répercussions du crédit fiscal 45Z sur les décisions d'investissement dans le secteur canadien de l'éthanol, la demande en maïs, la capacité de production nationale d'éthanol et le commerce transfrontalier d'éthanol et de biocarburants connexes, et, le cas échéant, quelles sont ses conclusions;

c) quelles mesures concrètes le gouvernement du Canada envisage-t-il pour relever les défis concurrentiels posés par le crédit fiscal américain à la production de carburants propres 45Z, y compris toute mesure réglementaire ou législative ou toute politique visant à soutenir la capacité concurrentielle de l'industrie canadienne de l'éthanol;

d) le gouvernement du Canada envisage-t-il de modifier le *Règlement sur les combustibles propres*, ou des politiques fédérales connexes sur les combustibles, afin d'éliminer les déséquilibres commerciaux que pourrait créer le crédit fiscal américain à la production de carburants propres 45Z pour la production nationale d'éthanol; et, le cas échéant :

(i) quelles modifications sont à l'étude;

(ii) quand et où ces modifications ont-elles été proposées ou présentées pour la première fois en vue d'être étudiées;

(iii) quel est l'échéancier prévu pour leur mise en œuvre;

(e) what factors are contributing to any delay between the identification of these issues and the anticipated implementation timeline referenced in (d);

(f) has the Government of Canada assessed whether imported ethanol benefiting from the Section 45Z Clean Fuel Production Credit may also generate compliance value under Canada's *Clean Fuel Regulations*, and, if so, what are the findings of that assessment; and

(g) has the Government of Canada engaged directly with Canadian corn farmers or farm organizations to assess how the U.S. policy may affect domestic corn demand, farm incomes, and agricultural supply chains as part of any consultation processes, and, if so:

(i) who was consulted, broken down by organization or farm facility;

(ii) the date on which each consultation occurred;

(iii) any studies, reports, surveys, memoranda, presentations, or briefing notes related or produced as a result of the consultation, and if so, what were their findings, conclusions, or recommendations; and

(iv) the registration or reference number and title of each document referred to in (g)(iii).

e) quels facteurs contribuent à tout retard entre l'identification de ces enjeux et le calendrier de mise en œuvre prévu mentionné au point d);

f) le gouvernement du Canada a-t-il évalué si l'éthanol importé bénéficiant du crédit fiscal à la production de carburants propres 45Z pourrait également générer une valeur de conformité au titre du *Règlement sur les combustibles propres* du Canada et, le cas échéant, quelles sont les conclusions de cette évaluation;

g) le gouvernement du Canada a-t-il consulté directement les producteurs de maïs canadiens ou les organisations agricoles afin d'évaluer l'incidence que pourrait avoir la politique américaine sur la demande nationale en maïs, les revenus agricoles et les chaînes d'approvisionnement agricoles dans le cadre d'un processus de consultation, et, le cas échéant :

(i) qui a été consulté, ventilé par organisation ou exploitation agricole;

(ii) la date à laquelle chaque consultation a eu lieu;

(iii) les études, les rapports, les enquêtes, les notes de service ou d'information ou les présentations en lien avec la consultation ou produits à l'issue de cette dernière, et, le cas échéant, quelles en ont été les constatations, conclusions ou recommandations;

(iv) le numéro d'enregistrement ou de référence et le titre de chaque document mentionné au point g)(iii)?

## No. 41.

## By the Honourable Senator Downe:

April 15, 2026—Regarding Employment and Social Development Canada:

For the most recent year for which such information is available:

1. By country, how many recipients of Canada Pension Plan benefits reside outside Canada?

2. By country, how many recipients of Old Age Security benefits reside outside Canada?

3. By country, how many of these recipients are over 90, 100 and 110 years of age?

## Nº 41.

## Par l'honorable sénateur Downe :

Le 15 avril 2026—Concernant Emploi et Développement social Canada :

Pour l'année la plus récente pour laquelle de telles informations sont disponibles :

1. Par pays, combien de bénéficiaires des prestations du Régime de pensions du Canada résident à l'extérieur du Canada?

2. Par pays, combien de bénéficiaires des prestations de la Sécurité de la vieillesse résident à l'extérieur du Canada?

3. Par pays, combien de ces bénéficiaires ont plus de 90, 100 ou 110 ans ?

## No. 42.

## By the Honourable Senator Pate:

April 16, 2026—Finance Canada's *Tax Expenditures and Evaluations* report indicates that the following federal housing tax expenditures will amount to approximately $17 billion in foregone tax revenue in 2027:

## Nº 42.

## Par l'honorable sénatrice Pate :

Le 16 avril 2026—Le *Rapport sur les dépenses fiscales fédérales* de Finances Canada indique que les dépenses fiscales fédérales suivantes liées au logement représenteront environ 17 milliards de dollars de recettes fiscales non perçues en 2027 :

- non-taxation of capital gains on principal residences;
- exemption from the Goods and Services Tax (GST) for certain residential rent;
- Tax-Free First Home Savings Account;
- enhanced rebate for new residential rental property;
- First-Time Home Buyers' GST Rebate;
- rebate for new residential rental property;
- First-Time Home Buyers' Tax Credit;
- accelerated capital cost allowance for purpose-built rentals; and
- rebate for new housing.

For each of the aforementioned expenditures, please provide a breakdown of:

1. the number of persons benefitting from the tax expenditure, disaggregated by income quintile, in each of the following years: 2024, 2025, 2026 and 2027;
2. the amount of tax dollars saved by persons benefitting from the tax expenditure, disaggregated by income quintile, in each of the following years: 2024, 2025, 2026 and 2027; and
3. for the Tax-Free First Home Savings Account, in particular, the number of persons, disaggregated by income quintile, who redeemed their account to buy new homes, in each of the following years: 2024, 2025 and 2026.

- non-imposition des gains en capital sur les résidences principales;
- exonération de la taxe sur les produits et services (TPS) pour certains loyers résidentiels;
- compte d'épargne libre d'impôt pour l'achat d'une première propriété;
- remboursement bonifié pour immeubles d'habitation locatifs neufs;
- remboursement de la TPS pour les acheteurs d'une première habitation;
- remboursement pour immeubles d'habitation locatifs neufs;
- crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation;
- déduction pour amortissement accéléré – logements construits expressément pour la location;
- remboursement pour habitations neuves.

Pour chacune des dépenses susmentionnées, veuillez fournir les détails suivants :

1. le nombre de personnes bénéficiant de cette mesure fiscale, ventilé par quintile de revenu, pour chacune des années suivantes : 2024, 2025, 2026 et 2027;
2. le montant des économies d'impôt réalisées par les personnes bénéficiant de cette mesure fiscale, ventilé par quintile de revenu, pour chacune des années suivantes : 2024, 2025, 2026 et 2027;
3. en ce qui concerne en particulier le compte d'épargne libre d'impôt pour l'achat d'une première propriété, le nombre de personnes, ventilé par quintile de revenu, qui ont liquidé leur compte pour acheter un logement neuf, pour chacune des années suivantes : 2024, 2025 et 2026.

## No. 43.

## By the Honourable Senator Black:

April 22, 2026—With respect to small and medium sized businesses (SMEs), in relation to the *Safe Food for Canadians Regulations* (SFCR), the *Health of Animals Regulations* (HAR) and Plant Protection Regimes (PPR), from 2020 to 2025:

(a) How many infractions occurred in the areas of food safety, animal and plant health, and international market access related to the SFCR, HAR and PPR with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA)?

(b) How many hours have CFIA employees spent on the enforcement of these regulations?

(c) Which provinces/territories had the most compliance infractions related to these regulations?

## Nº 43.

## Par l'honorable sénateur Black :

Le 22 avril 2026—En ce qui concerne les petites et moyennes entreprises (PME), le *Règlement sur la salubrité des aliments au Canada* (RSAC), le *Règlement sur la santé des animaux* (RSA) et les régimes de protection des plantes (RPP), de 2020 à 2025 :

a) Combien d'infractions au RSAC, au RSA et aux RPP ont été signalées à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) dans le domaine de la salubrité alimentaire, de la santé des animaux et des plantes et de l'accès aux marchés internationaux?

b) Combien d'heures les employés de l'ACIA ont-ils consacrées à la mise en application de ces règlements?

c) Quels provinces ou territoires comptent le plus d'infractions à ces règlements?

(d) Of those infractions, what were the top five compliance infractions that occurred in each province/territory?

(e) What percentage changes, year over year, related to SME inquiries with the CFIA, took place related to the new regulations?

(f) How many onsite visits for each province/territory took place with SMEs in the agricultural industry to assess compliance with the new regulations?

d) Parmi les infractions commises, quelles étaient les cinq plus fréquentes dans chaque province ou territoire?

e) En pourcentage, comment ont évolué, année après année, les enquêtes visant des PME menées par l'ACIA au sujet du nouveau règlement?

f) Par province ou territoire, combien de visites sur place ont été effectuées dans les PME du milieu agricole pour évaluer la conformité au nouveau règlement?

## No. 44.

## By the Honourable Senator Housakos:

May 5, 2026—Regarding the issuance and subsequent revocation of the Temporary Resident Permit (TRP) extended to Iranian Football Federation President Mehdi Taj and his officials:

1. Why was a TRP issued?
2. How and by whom was the request for a TRP submitted?
3. Who authorized the issuance of the TRP?
4. When was the TRP issued?
5. When was the TRP revoked?
6. Who authorized its revocation?
7. Has there been any contact between Iranian officials and Canadian officials, including the Prime Minister of Canada, since the revocation?
8. Has the Government of Canada conveyed any apologies to the Iranian officials or anyone else in relation to this revocation?

## Nº 44.

## Par l'honorable sénateur Housakos :

Le 5 mai 2026—Concernant la délivrance et la révocation subséquente du permis de séjour temporaire (PST) accordé au président de la Fédération iranienne de football, Mehdi Taj, ainsi qu'à ses officiels :

1. Pourquoi un PST a-t-il été délivré?
2. Comment et par qui la demande de PST a-t-elle été soumise?
3. Qui a autorisé la délivrance du PST?
4. Quand le PST a-t-il été délivré?
5. Quand le PST a-t-il été révoqué?
6. Qui a autorisé sa révocation?
7. Y a-t-il eu des contacts entre des représentants iraniens et des représentants canadiens, y compris le premier ministre du Canada, depuis la révocation?
8. Le gouvernement du Canada a-t-il présenté des excuses aux représentants iraniens ou quelqu'un d'autre relativement à cette révocation?

## No. 45.

## By the Honourable Senator Tannas:

May 6, 2026—Regarding a Public Safety Broadband Network:

The Government of Canada has indicated that it is developing a Public Safety Broadband Network (PSBN) intended to support secure and reliable communications for emergency responders and public safety personnel during emergency situations, without reliance on commercial communications networks. The objective of the PSBN is to provide resilient communications during emergencies, including during periods of network congestion that may otherwise result in poor reception, dropped calls, and critical communications failures.

Consultations conducted by the Temporary National Coordination Office to develop national options and

## Nº 45.

## Par l'honorable sénateur Tannas :

Le 6 mai 2026—Concernant un réseau à large bande de sécurité publique :

Le gouvernement du Canada a indiqué qu'il développait un réseau à large bande de sécurité publique (RLBSP) destiné à assurer des communications sécurisées et fiables aux intervenants d'urgence et au personnel de la sécurité publique lors de situations d'urgence, sans dépendre des réseaux de communication commerciaux. Le RLBSP a pour objet le maintien de communications résilientes en cas d'urgence, y compris pendant les périodes d'encombrement du réseau qui pourraient autrement entraîner une mauvaise réception, des appels interrompus et des défaillances critiques des communications.

Les consultations menées par le Bureau temporaire de coordination nationale afin d'élaborer des options et des

recommendations for the future PSBN concluded on October 8, 2024.

Accordingly:

(a) when does the Government of Canada anticipate moving from the consultation phase to the implementation phase of the PSBN; and

(b) when does the Government of Canada expect to establish a national governance authority for the PSBN?

recommandations nationales pour le futur RLBSP se sont achevées le 8 octobre 2024.

Par conséquent :

a) quand le gouvernement du Canada prévoit-il passer de l'étape de la consultation à l'étape de la mise en œuvre du RLBSP;

b) quand le gouvernement du Canada prévoit-il mettre en place une autorité nationale de gouvernance pour le RLBSP?

## No. 46.

## By the Honourable Senator Ravalia:

May 26, 2026—Given the rise of lithium-ion battery fire incidents, would Public Safety consider establishing a national database to track incidents to help improve the safety of firefighters and the public?

## Nº 46.

## Par l'honorable sénateur Ravalia :

Le 26 mai 2026—Compte tenu de l'augmentation des incidents d'incendie liés aux batteries lithium-ion, Sécurité publique envisagerait-elle de créer une base de données nationale pour suivre les incidents afin d'améliorer la sécurité des pompiers et du public?

## No. 47.

## By the Honourable Senator Ravalia:

May 26, 2026—The Memorial Grant Program for First Responders has been unchanged since 2018. Is Public Safety considering increasing it to reflect inflation, and indexing it going forward? If not, please explain why.

## Nº 47.

## Par l'honorable sénateur Ravalia :

Le 26 mai 2026—Le Programme de subvention commémoratif pour les premiers répondants est inchangé depuis 2018. Est-ce que Sécurité publique envisage de l'augmenter pour tenir compte de l'inflation et de l'indexer à l'avenir? Sinon, veuillez expliquer pourquoi.

## No. 48.

## By the Honourable Senator Downe:

June 4, 2026—With respect to the Canada Revenue Agency (CRA):

Regarding the commitment in the 2016 Federal Budget to spend $444.4 million (over five years) to combat tax evasion, and the commitment in the 2017 Federal Budget to spend $523.9 million (over five years) for the same purpose, for a combined total of $968.3 million, as well as the claim that "[t]he CRA remains on track to spend the budget investments over the 5-year period for which they have been outlined":

1. As of the end of the 2020-21 fiscal year, how much of the $968.3 million budgeted for "Cracking down on Tax Evasion and Combatting Tax Avoidance" for that fiscal year in Budget 2017 had actually been spent?

2. How much of the money spent from the $968.3 million budget was used to fund employee benefit plans?

## Nº 48.

## Par l'honorable sénateur Downe :

Le 4 juin 2026—En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada (ARC) :

Concernant l'engagement pris dans le Budget fédéral de 2016 de dépenser 444,4 millions de dollars (sur cinq ans) pour lutter contre l'évasion fiscale, et l'engagement pris dans le Budget fédéral de 2017 de dépenser 523,9 millions de dollars (sur cinq ans) à cette même fin, pour un total combiné de 968,3 millions de dollars, ainsi que l'affirmation selon laquelle « [l]'ARC demeure sur la bonne voie pour dépenser les investissements énoncés dans ces budgets au cours de la période de cinq ans pour laquelle ils sont prévus » :

1. À la fin de l'exercice financier 2020-2021, quelle part des 968,3 millions de dollars prévus au budget pour « Sanctionner l'évasion fiscale et lutter contre l'évitement fiscal » pour cet exercice dans le budget de 2017 a réellement été dépensée?

2. Quelle part de l'argent dépensé du budget de 968,3 millions de dollars a été utilisée pour financer les régimes d'avantages sociaux des employés?